



CHINESE CLASSICS
& TRANSLATIONS

Welcome, help, notes,
introduction, table.

诗 [Shi Jing](#) [table](#)

The Book of Odes

论 [Lun Yu](#) [table](#)

The Analects

大 [Daxue](#) [table](#)

Great Learning

中 [Zhongyong](#) [table](#)

Doctrine of the Mean

字 [San Zi Jing](#) [table](#)

Three-characters book

易 [Yi Jing](#) [table](#)

The Book of Changes

道 [Dao De Jing](#) [table](#)

The Way and its Power

唐 [Tang Shi](#) [table](#)

300 Tang Poems

兵 [Sun Zi](#) [table](#)

The Art of War

计 [36 Ji](#) [table](#)

Thirty-Six Strategies

唐詩 TANG SHI 詩經 – 300 TANG POEMS

An anthology of 320 poems. Discover Chinese poetry in its golden age and some of the greatest Chinese poets. Tr. by Bynner (en).

Tangshi I. 1. (7)

李白 LI BAI
IN SPRING

春思
燕草如碧絲
秦桑低綠枝
當君懷歸日
是妾斷腸時
春風不相識
何事入羅幃

Your grasses up north are as blue as jade,
Our mulberries here curve green-threaded branches;
And at last you think of returning home,
Now when my heart is almost broken....
O breeze of the spring, since I dare not know you,
Why part the silk curtains by my bed?

Bynner 7

Tang Shi I. 1. (7) 詩經
[Previous page](#)
[Next page](#)



千层石 铁 树

Association
Française des
Professeurs de
Chinois
法国汉语教师协会

Français / English

Chinese on / off

☒ Vertical

☐ Horizontal

Translations

☒ Bynner

☒ Hervey

No commercials